

DIFFUSER ASSEMBLY/ DISASSEMBLY

Montaggio/ smontaggio diffusore/i- Montage/Demontage des/der Diffusoren  
Montage/démontage du/des diffuseur(s) - Montaje/desmontaje de el/los difusor(es)

EN - Dismatle the diffusers support (5). Insert the diffuser/s (6) through the covering (7). Assemble the diffusers support (5) in the central side of the lamp holder.

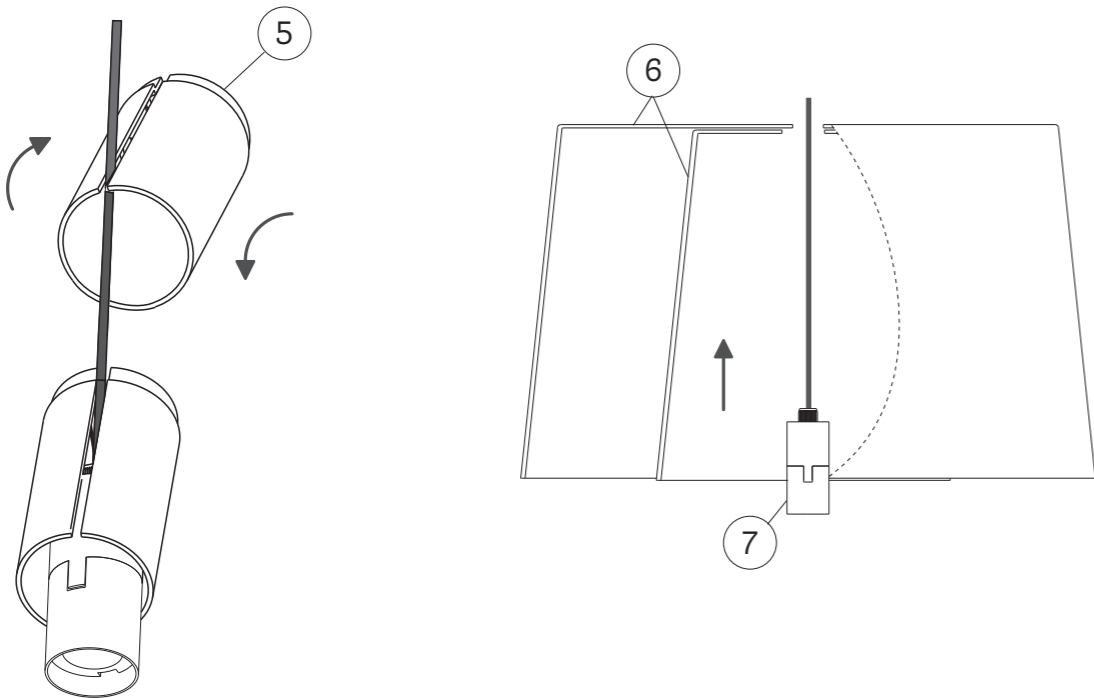
IT - Smontare il supporto diffusori (5). Inserire il/i diffusore/i (6) attraverso il portalamпада (7). Montare il supporto diffusori (5) nella parte centrale del portalamпада.

DE - Demontieren Sie die Halterung der Auslässe (5). Setzen Sie den/die Diffusor(en) (6) durch die Abdeckung (7) ein. Montieren Sie die Abdeckungshalterung (5) in der Mitte der Lampenfassung.

8) Die Länge des Kabels verstellen, bis dieses entspannt ist und eine Spirale zeichnet.

FR - Démontér le support des diffuseurs (5). Insérer le(s) diffuseur(s) (6) par le portelampe (7). Monter le support des diffuseurs (5) dans le côté central du sporte- lampe.

ES - Desmonte el soporte de los difusores (5). Introduzca el/los difusor/es (6)en el portalampara (7). Asemble el dispositivo difusores (5) a la parte central del portalámparas.



Reproduction of this document is strictly prohibited without prior written authorisation from Pedrali Spa. Sizes, weights and finishes may change without previous notice.  
È vietata la riproduzione del seguente documento senza previa autorizzazione scritta da parte di Pedrali Spa. Dimensioni, pesi e finiture possono variare senza alcun preavviso.  
ISTR\_L001\_L002\_L004\_L001CW\_L002CW\_L004CW\_2024\_0

L001 - L002 - L004

L001CW - L002CW - L004CW

DESIGN

Alberto Basaglia & Natalia Rota Nodari

INSTRUCTIONS

Istruzioni - Gebrauchsanweisungen - Instructions - Instrucciones

EN - SAFETY FEATURES

Safety is guaranteed only if the fittings are installed correctly in accordance with the relevant instructions. Keep these instructions for further consultation.

WARNING

⚠ Cut off the power to the filling before doing any work.  
If the external flexible cable is damaged, its replacement must be carried out by manufacturer or by his customer service, or by skilled personnel, in order to avoid danger.

IP20 Suitable for indoor use only

⚠ To avoid potential unsafe lamp failure, the luminaire should be switched off atleast once a week.  
⚠ Delicate and easily deformable cable. Handle with care.  
⚠ If the external flexible cable is damaged, its replacement must be carried out by manufacturer or by his customer service, or by skilled personnel, in order to avoid danger.

REPLACING THE BULB

1) Remove power plug from the socket or cut off the power supply. Wait till light bulb cooling.  
2) Unscrew the light bulb.  
3) Replace the light bulb. Energy saver light bulbs are advised.

MAINTENANCE

**Polycarbonate**  
Clean with a microfibre cloth soaked with mild liquid soap or detergent and rinse with water. Do not use solvents and avoid the use of denatured alcohol or detergents containing even small amounts of acetone, trichloroethylene, ammonia or bleach.

PROTECTING THE ENVIRONMENT

♻ To protect our environment, please do not dispose of this luminaire together with ordinary refuse when its working life come to an end. Provision has been made by law or special collection points for refuse of this kind: please take it to one of these.

IT - CARATTERISTICHE DI SICUREZZA

La sicurezza elettrica è garantita solo con un'installazione e un uso appropriato indicato nel foglio di istruzioni. Queste istruzioni devono essere conservate per ulteriori consultazioni.

AVVERTENZE

⚠ Prima di qualunque intervento togliere tensione all'apparecchio.  
⚠ Se il cavo flessibile esterno di questo apparecchio viene danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio di assistenza o da personale qualificato equivalente, al fine di evitare pericoli.

IP20 Adatto solo per uso interno.

⚠ Per evitare un potenziale guasto della lampada, spegnere l'apparecchio almeno una volta a settimana.  
⚠ Cavo delicato e facilmente deformabile. Maneggiare con cura.  
⚠ Se il cavo flessibile esterno di questo apparecchio viene danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio di assistenza o da personale qualificato equivalente, al fine di evitare pericoli.

SOSTITUZIONE LAMPADINA

1) Spegner l'interruttore o togliere la tensione elettrica dell'impianto. Attendere per il tempo necessario al raffreddamento della lampada.  
2) Svitare la lampadina.  
3) Sostituire la lampada .  
Si consiglia l'uso di lampadine a basso consumo Energy saver.

MANUTENZIONE

**Policarbonato**  
Pulire con un panno in microfibra, imbevuto di sapone o detersivo liquido neutro e risciacquare con acqua. Non usare solventi, evitare l'uso di alcool denaturato o di detersivi contenenti anche in piccole quantità acetone, trielina ed ammoniacca.

TUTELA DELL'AMBIENTE

♻ A tutela dell'ambiente, non buttate l'apparecchio tra i normali rifiuti al termine della sua vita utile, ma portatelo presso i punti di raccolta specifici per questi rifiuti previsti dalla normativa vigente.

DE - SICHERHEITSMERKMALE

Die Betriebssicherheit der Leuchte wird nur bei sachgerechtem Einbau und gebrauch gemäß Anweisungen gewährleistet. Bewahren Sie alle Anweisungen zur späteren Einsichtnahme sorgfällg auf.

WARNHINWEISE

⚠ Vor jeglichen Arbeiten an den Leuchten ist stest die Stromzufuhr zu unterbrechen.  
⚠ Wenn das flexible Aussenkabel beschädigt ist, muss es nur vom Hersteller, oder von dessen Kundendienst, oder von einem Techniker ersetzt werden, um Gefahr zu vermeiden.  
⚠ Um Schaden zu vermeiden, schalten Sie die Lampe einmal in der Woche aus.  
⚠ Empfindliches und leicht verformbares Kabel. Vorsichtig handhaben.  
⚠ Wenn das flexible Aussenkabel beschädigt ist, muss es nur vom Hersteller, oder von dessen Kundendienst, oder von einem Techniker ersetzt werden, um Gefahr zu vermeiden.

ERSETZUNG DES LEUCHTMITTELS

1) Strom abschalten bzw. unterbrechen.  
Abwarten, bis die Glühbirne abgekühlt hat.  
2) Die Glühbirne abschrauben  
3) Die Glühbirne ersetzen  
Wir empfehlen Energiesparlampen.

PFLEGE

**Polycarbonat**  
Mit einem Mikrofasertuch reinigen, das mit Seife oder einem flüssigen Neutralreiniger getränkt wurde, und mit Wasser abspülen. Keine Lösungsmittel verwenden. Vermeiden Sie die Verwendung von denaturiertem Alkohol oder Reinigungsmitteln, die auch nur geringe Mengen Aceton, Trichloräthylen und Ammoniak enthalten.

UMWELTSCHUTZHINWEISE

♻ Bitte geben Sie diese Leuchte am Ende Ihrer Nutzungsdauer nicht in den Hausmüll, sondern liefern Sie bei einer gemäss den einschlägigen Bestimmungen geeigneten Recycling-Einrichtung ab.

FR - CARACTÉRISTIQUES DE SÉCURITÉ

La sécurité électrique est garantie seulement par un'installation et un usage appropriés conformément aux instructions. Ces instructions doivent être conservées pour ultérieures consultations.

AVERTISSEMENTS

⚠ Avant d'effectuer n'importe quel type d'intervention il faut couper le courant.  
⚠ Si le câble flexible extérieur de cet appareil s'endommage, il doit être remplacé par le fabriquant ou par son service d'assistance ou par le personnel qualifié équivalent, à fin d'éviter tout genre de danger.  
⚠ Pour éviter un potentiel détérioration de la lampe, éteignez l'appareil au moins une fois par semaine.  
⚠ Câble délicat et facilement déformable. A manipuler avec précaution.  
⚠ Si le câble flexible extérieur de cet appareil s'endommage, il doit être remplacé par le fabriquant ou par son service d'assistance ou par le personnel qualifié équivalent, à fin d'éviter tout genre de danger.

REPLACEMENT DE L'AMPOULE

1) Débrancher la fiche ou enlever l'alimentation. Attendre pour le temps nécessaire au refroidissement de l'ampoule.  
2) Dévisser l'ampoule  
3) Remplacer l'ampoule  
On conseille l'usage d'une ampoule à économie énergétique Energy save.

ENTRETIEN

**Polycarbonate**  
Nettoyer avec un chiffon microfibre, imbibé de savon ou de produit d'entretien liquide neutre et rincer à l'eau. Ne pas utiliser de solvants, éviter l'emploi d'alcool dénaturé ou de produits d'entretien qui contiennent, même en petite quantité, de l'acétone, du trichloréthylène et de l'ammoniaque.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

♻ A fin de protéger l'environnement, ne jetez pas l'appareil dans les ordures normales à la fin de sa durée de vie utile, mais portez-le dans un des centres de collecte spécialement prévus pour ces déchets par les normes en vigueur.

ES - CARACTERÍSTICAS DE SEGURIDAD

La seguridad eléctrica se garantiza sólo si el aparato está instalado y usado de manera apropiada en base a las instrucciones correspondientes. Conservar con cuidado estas instrucciones para consultas sucesivas.

ADVERTENCIAS

⚠ Antes de realizar cualquiera operación, cortar la alimentación eléctrica del aparato.  
⚠ Para evitar peligros en caso de que el cable se dañara, tiene que ser sustituido por el fabricante o su respectivo servicio de asistencia o por un personal cualificado equivalente.  
⚠ Este aparato es apto para uso interno  
⚠ Para evitar desperfectos, apagar la lámpara por lo menos una vez a la semana.  
⚠ Cable delicado y fácil de deformar. Manipular con cuidado.  
⚠ Para evitar peligros en caso de que el cable se dañara, tiene que ser sustituido por el fabricante o su respectivo servicio de asistencia o por un personal cualificado equivalente.

SUSTITUCIÓN DE LA BOMBILLA

1) Desconectar el enchufe o quitar la tensión eléctrica de la instalación.  
Esperar a que la bombilla se enfríe.  
2) Destornillar la bombilla  
3) Cambiar la bombilla. Se aconseja utilizar bombillas a bajo consumo energético Energy saver.

MANUTENCIÓN

**Policarbonato**  
Limpie con una bayeta de microfibra empapada en jabón o detergente líquido neutro y enjuague con agua. no utilice disolventes, evite usar alcohol desnaturalizado o detergentes que contengan acetona, tricloroetileno y amoníaco, incluso en pequeñas cantidades.

TUTELA DEL AMBIENTE

♻ Con el fin de tutelar el ambiente, no tirar el aparato entre los desechos normales al final de su vida útil. Llevarlo a un centro de recogida específico para estos tipos de desechos contemplados por la normativa vigente.

100%  
MADE IN  
ITALY

Reproduction of this document is strictly prohibited without prior written authorisation from Pedrali Spa. Sizes, weights and finishes may change without previous notice.  
È vietata la riproduzione del seguente documento senza previa autorizzazione scritta da parte di Pedrali Spa. Dimensioni, pesi e finiture possono variare senza alcun preavviso.  
ISTR\_L001\_L002\_L004\_L001CW\_L002CW\_L004CW\_2024\_0



INSTRUCTIONS

Istruzioni - Gebrauchsanweisungen - Instructions - Instrucciones

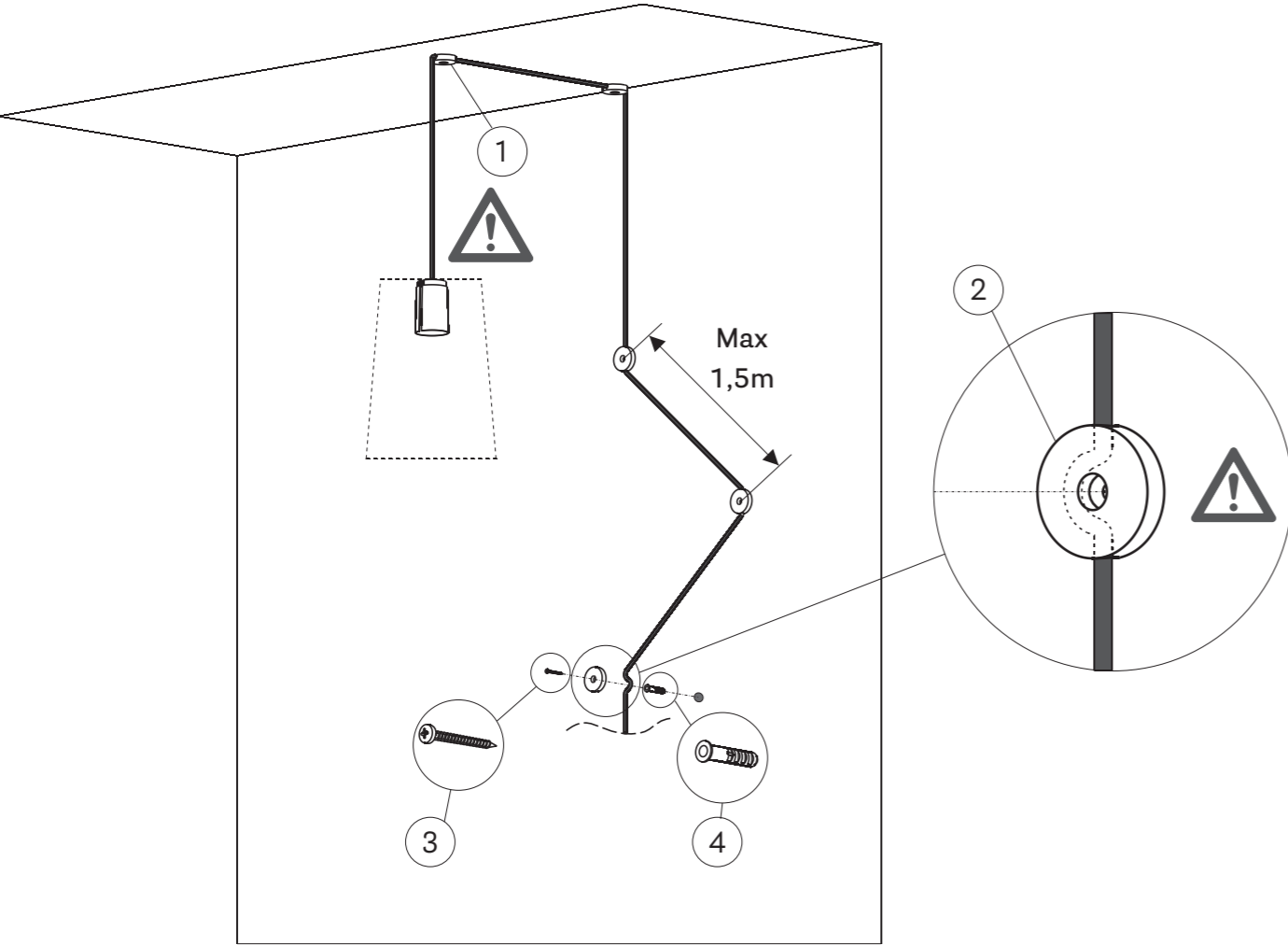
**EN** - Electrical and mechanical installation must be carried out by qualified personnel. The unit is equipped with fixing plugs (3), check whether they are suitable for your ceiling. Define the position of the wall holes for the desired configuration (a maximum distance between holes of 1.5m is recommended). Drill the wall and insert the wall plugs (3). ⚠ Before fixing the fairlead (2) to the wall, ensure that the height of the diffuser from the floor is as desired. Insert the cable into the fairlead (1) and fasten it to the wall with the screw (4). Repeat the operation for the other cable glands (2) provided.

**IT** - L'installazione , sia elettrica che meccanica deve essere eseguita da personale qualificato. L'apparecchio è dotato di tasselli di fissaggio (3), verificare se adatti alla vostra parete. Definire la posizione dei fori parete per la configurazione desiderata (si consiglia una distanza massima tra i fori di 1,5m). Forare la parete ed inserire i tasselli (3). ⚠ Prima di fissare il passacavo (2) a parete, accertarsi che l'altezza del diffusore da terra si quella desiderata. Inserire il cavo nel passacavo (1) e fissarlo a parete con la vite (4). Ripetere l'operazione per gli altri passacavi (2) previsti.

**DE** - Die elektrische und mechanische Installation muss von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Das Gerät ist mit Befestigungsdübeln (3) ausgestattet, prüfen Sie, ob diese für Ihre Decke geeignet sind. Bestimmen Sie die Position der Wandlöcher für die gewünschte Konfiguration (ein maximaler Abstand zwischen den Löchern von 1,5 m wird empfohlen). Bohren Sie die Wand an und setzen Sie die Dübel (3) ein. ⚠ Bevor Sie die Kabelführung (2) an der Wand befestigen, vergewissern Sie sich, dass die Höhe des Auslasses vom Boden aus wie gewünscht ist. Führen Sie das Kabel in die Führungsschiene (1) ein und befestigen Sie es mit der Schraube (4) an der Wand. Wiederholen Sie den Vorgang für die anderen mitgelieferten Kabelverschraubungen (2).

**FR** - L'installation électrique et mécanique doit être effectuée par du personnel qualifié. L'appareil est équipé de chevilles de fixation (3), vérifiez qu'elles sont adaptées à votre plafond. Définissez la position des trous muraux pour la configuration souhaitée (une distance maximale de 1,5 m entre les trous est recommandée). Percez le mur et insérez les chevilles (3). ⚠ Avant de fixer le chaumard (2) au mur, s'assurer que la hauteur du diffuseur par rapport au sol est celle souhaitée. Insérer le câble dans le chaumard (1) et le fixer au mur à l'aide de la vis (4). Répéter l'opération pour les autres passe-câbles (2) prévus.

**ES** - La instalación eléctrica y mecánica debe realizarla personal cualificado. El aparato está equipado con tacos de fijación (3), compruebe si son adecuados para su techo. Defina la posición de los orificios murales para la configuración deseada (se recomienda una distancia máxima entre orificios de 1,5 m). Taladre la pared e inserte los tacos (3). ⚠ Antes de fijar el pasacables (2) a la pared, asegúrese de que la altura del difusor desde el suelo es la deseada. Introduzca el cable en el pasacables (1) y fíjelo a la pared con el tornillo (4). Repita la operación para los otros pasacables (2) previstos.



Reproduction of this document is strictly prohibited without prior written authorisation from Pedrali Spa. Sizes, weights and finishes may change without previous notice.  
È vietata la riproduzione del seguente documento senza previa autorizzazione scritta da parte di Pedrali Spa. Dimensioni, pesi e finiture possono variare senza alcun preavviso.  
ISTR\_L001\_L002\_L004\_L001CW\_L002CW\_L004CW\_2024.0

ELECTRICAL SYSTEM

Collegamento impianto elettrico - Anschluss des elektrischen Systems - Raccordement du système électrique - Conexión del sistema eléctrico

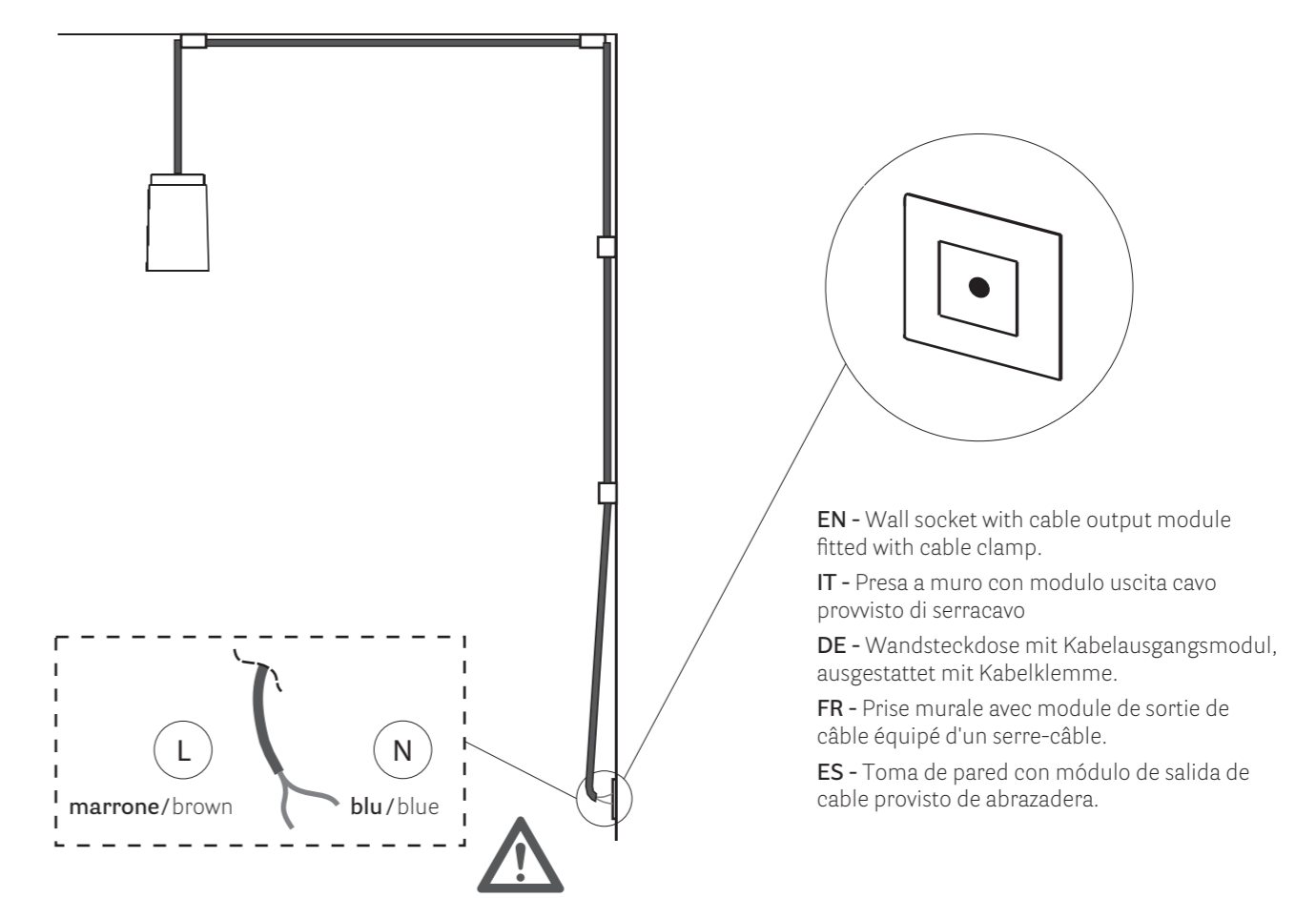
**EN** - It is possible to connect the cable of the lamp direct into a wall outlet with cable output module fitted with cable clamp ( example BTICINO HC4953 code) or alternatively, do the cable wiring into our plug ME/00133 (not supplied).

**IT** - E' possibile collegare il cavo della lampada direttamente in una presa a muro con modulo uscita cavo provvisto di serracavo (esempio: BTICINO codice HC4953) o in alternativa collegare il cavo alla spina ME/00133 (not supplied).

**DE** - Es ist möglich, das Kabel der Leuchte direkt an eine Wandsteckdose mit einem Kabelausgangsmodule anzuschließen, das mit einer Kabelklemme ausgestattet ist (Beispiel BTICINO HC4953 Code), oder alternativ das Kabel mit unserem Stecker ME/00133 (nicht im Lieferumfang enthalten) zu verdrahten.

**FR** - Il est possible de brancher le câble de la lampe directement dans une prise murale avec un module de sortie de câble équipé d'un serre-câble (exemple BTICINO HC4953 code) ou alternativement, faire le câblage du câble dans notre fiche ME/00133 (non fournie).

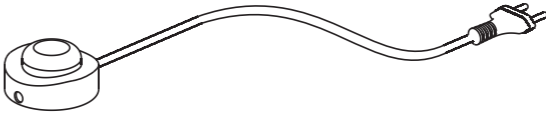
**ES** -Es posible conectar el cable de la lámpara directamente en una toma de corriente con módulo de salida de cable equipado con abrazadera de cable (ejemplo BTICINO código HC4953) o alternativamente, hacer el cableado en nuestro enchufe ME/00133 (no suministrado).



OPTIONAL - ME/00133 - BUTTON KIT WITH PLUG

Opzionale ME/00133 Kit pulsante con spina - Optional ME/00133 Tastensatz mit Stecker - Option ME/00133 Kit de boutons avec fiche  
Opcional ME/00133 Kit de botones con enchufe

- EN** - Not equipped
- IT** - Non in dotazione
- DE** - Nicht Ibegriffen
- FR** - Pas en dotacion
- ES** - No incluido



- EN** - Wall socket with cable output module fitted with cable clamp.
- IT** - Presa a muro con modulo uscita cavo provvisto di serracavo
- DE** - Wandsteckdose mit Kabelausgangsmodule, ausgestattet mit Kabelklemme.
- FR** - Prise murale avec module de sortie de câble équipé d'un serre-câble.
- ES** - Toma de pared con módulo de salida de cable provisto de abrazadera.

Reproduction of this document is strictly prohibited without prior written authorisation from Pedrali Spa. Sizes, weights and finishes may change without previous notice.  
È vietata la riproduzione del seguente documento senza previa autorizzazione scritta da parte di Pedrali Spa. Dimensioni, pesi e finiture possono variare senza alcun preavviso.  
ISTR\_L001\_L002\_L004\_L001CW\_L002CW\_L004CW\_2024.0